

# Vaccins contre le COVID-19 : Ce que vous devez savoir

Beaucoup de personnes ont des questions sur les vaccins contre le COVID-19. Ce document contient des informations pour vous aider à décider si vous devez vous faire vacciner. Pour de plus amples renseignements, consultez [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine).

## Comment se faire vacciner contre le COVID-19 à New York

Les vaccins contre le COVID-19 sont disponibles pour toutes les personnes âgées de 12 ans et plus gratuitement. Consultez [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) pour trouver un centre de vaccination. Vous pouvez rechercher un centre par nom de vaccin ou en recherchant les centres qui ne nécessitent pas de rendez-vous. Appelez le 877 829 4692 pour planifier une vaccination à domicile ou dans un centre municipal. Vous pouvez également remplir le formulaire sur [nyc.gov/homevaccine](https://nyc.gov/homevaccine) pour vous faire vacciner à domicile.

Lorsque vous vous faites vacciner, vous devez présenter un document attestant de votre date de naissance. Vous ne devez pas fournir votre numéro de sécurité sociale, de preuve de résidence ni de statut migratoire.

## Quels sont les avantages à se faire vacciner ?

**Vous faire vacciner permet de vous protéger et de vous éviter de tomber malade ou de mourir du COVID-19.** Les vaccins protègent contre les variants actuels du virus, y compris le variant delta, qui est plus contagieux. Plus de 33 000 New Yorkais et 600 000 personnes sont mortes aux États-Unis à cause du COVID-19, notamment des enfants, des jeunes adultes et des personnes n'ayant pas d'autres problèmes de santé. Les experts estiment que les vaccins contre le COVID-19 ont déjà permis d'éviter des milliers d'hospitalisations et de décès, uniquement dans la ville de NYC.

**La vaccination protège les personnes autour de vous** en réduisant vos risques d'être infecté par le COVID-19 et de le transmettre à votre famille, à vos amis et à votre communauté.

**La vaccination vous permet d'être en présence d'autres personnes de façon plus sûre.** Une fois entièrement vacciné, vous pouvez faire certaines activités sans avoir à porter le masque ou à respecter la distanciation physique, plus particulièrement lorsque les personnes autour de vous sont aussi entièrement vaccinées.

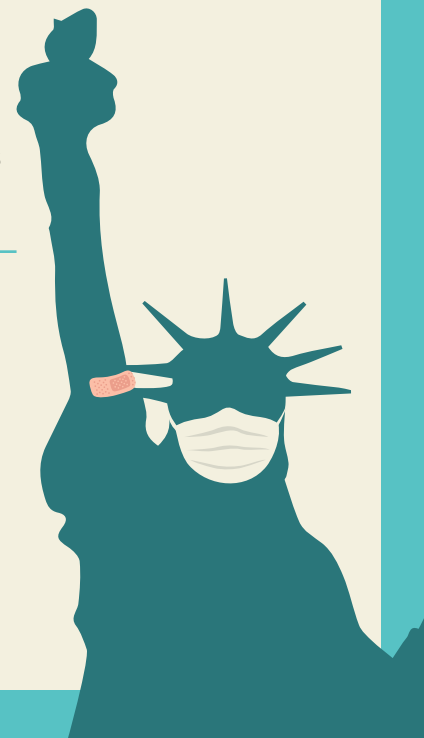
**La vaccination peut contribuer à mettre fin à la pandémie de COVID-19.** Les vaccins ont permis de réduire et même d'éradiquer certaines maladies, telles que la polio et la variole. La vaccination est notre meilleure chance de retrouver des activités que nous faisons avant le COVID-19.

## Et si j'ai déjà eu le COVID-19 ?

Il est possible de contracter le COVID-19 plus d'une fois. Si vous avez déjà été infecté par le COVID-19, la vaccination vous permet de renforcer la protection de votre organisme contre le virus, mais aussi de vous protéger contre le variant delta et d'autres variants.

**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

**NYC**  
Health



## Existe-t-il toujours un risque d'infection au COVID-19 après avoir été vacciné ?

Les personnes vaccinées peuvent toujours contracter le COVID-19 mais le risque d'être infecté est beaucoup plus faible que chez les personnes qui ne sont pas vaccinées. Elles ont également un risque beaucoup plus faible d'avoir une maladie grave, d'être hospitalisées ou de mourir à cause du COVID-19.

---

## Quelles sont les différences entre les vaccins contre le COVID-19 ?

Il existe trois vaccins sûrs et efficaces contre le COVID-19 disponibles aux États-Unis :

- Le vaccin **Pfizer-BioNTech**, qui est un vaccin à ARNm administré en deux doses à 21 jours d'intervalle aux personnes âgées de 12 ans et plus.
  - Le vaccin **Moderna**, qui est un vaccin à ARNm administré en deux doses à 28 jours d'intervalle aux personnes âgées de 18 ans et plus.
  - Le vaccin **Johnson & Johnson/Janssen**, qui est un vaccin à vecteur adénovirus administré en une seule dose aux personnes âgées de 18 ans et plus.
- 

## Comment les vaccins contre le COVID-19 fonctionnent-ils ?

Les vaccins indiquent à votre organisme de reconnaître le COVID-19 afin que votre système immunitaire puisse lutter contre le virus si vous êtes exposé à celui-ci. Les vaccins ne contiennent pas le virus responsable du COVID-19 et ne peuvent donc pas vous transmettre le COVID-19.

Pour en savoir plus, visitez [on.nyc.gov/vaccinefacts](https://on.nyc.gov/vaccinefacts) pour consulter ces ressources :

- Comment les vaccins à ARNm contre le COVID-19 fonctionnent : [on.nyc.gov/mrna-vaccines](https://on.nyc.gov/mrna-vaccines)
  - Fonctionnement du vaccin Johnson & Johnson contre le COVID-19 : [on.nyc.gov/johnson-vaccine](https://on.nyc.gov/johnson-vaccine)
- 

## Comment savoir si les vaccins contre le COVID-19 sont efficaces ?

Les vaccins ont fait l'objet d'essais cliniques auxquels ont participé des dizaines de milliers de personnes d'âges, de races et d'origines ethniques différents. Environ la moitié des participants a reçu le vaccin, et l'autre moitié ne l'a pas reçu. Les personnes à qui l'on a administré un vaccin avaient moins de risques de tomber malades, d'être hospitalisées ou de mourir à cause du COVID-19, par rapport à celles qui n'avaient pas reçu de vaccin. Des centaines de millions de doses de vaccin ont été administrées en toute sécurité aux États-Unis. Actuellement, la plupart des personnes hospitalisées ou qui sont décédées à cause du virus ne sont ou n'étaient pas vaccinées.

L'Agence américaine des produits alimentaires et médicamenteux (Food and Drug Administration, FDA) a autorisé à administrer les vaccins pour une utilisation d'urgence après que des données ont montré les avantages de la vaccination par rapport aux risques encourus. Désormais, plus de 200 millions de personnes sont vaccinées aux États-Unis. La plupart des personnes qui sont hospitalisées ou qui meurent à cause du COVID-19 ne sont pas vaccinées.

---

## Comment savoir si les vaccins sont sans risque ?

Les essais cliniques n'ont pas révélé de graves préoccupations en matière de sécurité quant à l'utilisation des vaccins. Les vaccins sont désormais autorisés ou approuvés et peuvent être administrés, et leur innocuité est strictement surveillée par des systèmes, tels que le Système de signalement des événements indésirables liés aux vaccins (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Les prestataires de soins de santé doivent

signaler certains effets secondaires graves dus à la vaccination à ce système. Les membres du public peuvent également signaler les effets observés à ce système. Les experts examinent les rapports pour découvrir des modèles d'événements liés à la santé, puis vérifient si ces effets sont liés à la vaccination.

---

## Quels sont les effets secondaires du vaccin ?

**Les effets secondaires courants comprennent** notamment les douleurs dans le bras, la fièvre, les frissons, la fatigue, les maux de tête et les courbatures. Ces signes sont normaux et indiquent que le corps renforce son immunité. Les symptômes peuvent apparaître dans les trois jours suivant la vaccination (et très fréquemment dès le lendemain) et disparaissent dans les un à deux jours.

**Les effets secondaires graves des vaccins** apparaissent généralement dans les quelques jours suivant la vaccination. Il est très peu probable que des réactions surviennent deux mois après avoir été vacciné. Trois effets secondaires graves ont été identifiés, et tous sont très rares. Les Centres de contrôle et de prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) et d'autres experts continuent de recommander la vaccination contre le COVID-19 à toute personne âgée de 12 ans et plus, étant donné le faible risque de présenter des effets secondaires graves et les risques beaucoup plus élevés de maladie grave liée au COVID-19.

**Inflammation du cœur :** Une inflammation du cœur (myocardite) et des tissus entourant le cœur (péricardite) a été signalée par un faible nombre de personnes ayant reçu le vaccin Moderna ou Pfizer. La plupart des cas ont été observés chez des adolescents et des jeunes adultes de sexe masculin, sont bénins, et ces effets disparaissent grâce au traitement et avec du repos.

**Caillots sanguins :** Il existe un faible risque d'un type rare de caillot sanguin avec un faible nombre de plaquettes chez les personnes ayant reçu le vaccin Johnson & Johnson. Cette maladie s'appelle thrombose avec syndrome de thrombocytopénie (thrombosis with thrombocytopenia syndrome, TTS). La TTS survenant après la vaccination a été observée principalement chez des femmes de moins de 50 ans, mais également chez des hommes et des femmes plus âgées.

**Syndrome de Guillain-Barré :** Un faible nombre de personnes ayant reçu le vaccin Johnson & Johnson ont développé ce syndrome, qui peut engendrer un affaiblissement des muscles, des dommages nerveux et parfois mener à une paralysie. La plupart des personnes se rétablissent complètement, mais certaines gardent des séquelles.

---

## Les personnes allergiques peuvent-elles se faire vacciner ?

Consultez votre prestataire de soins de santé **avant** de vous faire vacciner si vous avez déjà eu une réaction allergique sévère ou immédiate à :

- un vaccin contre le COVID-19 ou à l'un de ses composants
- tout autre vaccin ou médicament injectable.

Si vous avez d'autres allergies, vous pouvez vous faire vacciner contre le COVID-19 sans en parler au préalable avec votre prestataire de soins de santé.

---

## Les personnes atteintes d'autres maladies peuvent-elles se faire vacciner ?

Les personnes souffrant de maladies graves peuvent se faire vacciner. Il est encore plus important de se faire vacciner si vous êtes atteint d'une maladie qui augmente vos risques de développer une forme grave du COVID-19, comme le diabète, l'asthme, une cardiopathie, l'obésité ou le VIH. De nombreux participants aux essais cliniques avaient des problèmes de santé sous-jacents et les vaccins étaient sûrs et efficaces pour eux. Pour en savoir plus, lisez l'article « Qui peut se faire vacciner contre le COVID-19 ? » sur le site [on.nyc.gov/receive-vaccine](https://on.nyc.gov/receive-vaccine).

## Et si je ne fais pas confiance au gouvernement ou au système médical ?

Il existe un long passé de gouvernements et de systèmes médicaux offrant des soins médiocres ou faisant même des expériences sur les personnes Noires, Indigènes ou Latinos. Néanmoins, en ce qui concerne les vaccins contre le COVID-19, les études cliniques prouvent leur innocuité et leur efficacité chez les personnes de différents âges, races et groupes ethniques. Les personnes Noires et Latinos ont d'ailleurs plus de risques de développer une maladie grave ou de mourir du COVID-19 en raison des inégalités de longue date. Afin d'éviter de nouvelles injustices, nous devons nous assurer que tout le monde a accès aux vaccins contre le COVID-19, qui sauvent des vies, et aux informations relatives aux vaccins.

## Et si je ne me sens pas prêt à me faire vacciner ?

Si vous hésitez encore à vous faire vacciner, vous pouvez discuter avec des personnes de votre entourage qui ont été vaccinées ou qui ont été infectées par le COVID-19. Collectez des informations fiables auprès de votre médecin ou d'autres experts, tels que les CDC via le site [cdc.gov](https://www.cdc.gov).

## Autres préoccupations

**Je crains de manquer le travail pour me faire vacciner ou j'ai peur des effets secondaires.** Dans l'État de New York, les employeurs doivent permettre aux employés de prendre des congés payés pour se faire vacciner. Les employés peuvent également utiliser leur congé maladie pour se remettre des éventuels effets secondaires post-vaccination.

**Je suis inquiète car je suis enceinte, parce que je veux un enfant ou parce que j'allait.** Les CDC et d'autres experts conseillent vivement à toutes les femmes enceintes, souhaitant avoir un enfant ou aux femmes qui allaitent de se faire vacciner contre le COVID-19. Si vous êtes enceinte, une infection au COVID-19 peut être encore plus dangereuse. Il n'existe aucune preuve que les vaccins peuvent conduire à l'infertilité.

Si vous êtes enceinte et que vous avez de la fièvre à la suite de la vaccination, prenez de l'acétaminophène (Tylenol) pour faire baisser la fièvre. La fièvre, quelle que soit la cause, peut être très dangereuse pour un fœtus.

Il n'y a aucune raison de penser que les vaccins altèrent l'innocuité du lait maternel. Les études montrent que les femmes ayant reçu le vaccin Pfizer ou Moderna peuvent avoir des anticorps dans leur lait maternel. De plus amples recherches sont nécessaires pour déterminer si les anticorps contribuent à la protection du bébé contre le COVID-19.

Pour plus d'informations, lisez « Santé reproductive et vaccins contre le COVID-19 : questions fréquemment posées » sur le site [on.nyc.gov/reproductive-health-faq](https://on.nyc.gov/reproductive-health-faq).

**Je suis inquiet à l'idée que mes enfants se fassent vacciner contre le COVID-19.** Les vaccins permettent d'éviter de nombreuses maladies chez les enfants, notamment la rougeole et la polio, et nous disposons désormais d'un vaccin permettant de protéger les enfants de 12 ans et plus du COVID-19. Les enfants peuvent être infectés par le COVID-19, présenter des complications et avoir des symptômes sur le long terme (connus sous le nom de **Syndrome post-COVID-19**, ou de long COVID). Vacciner les enfants permet de réduire la gravité de la maladie liée au COVID-19 et d'empêcher sa transmission aux autres personnes. Pour plus d'informations, lisez « Foire aux questions sur les vaccins contre le COVID-19 pour les familles » via le site [on.nyc.gov/youth-vaccine](https://on.nyc.gov/youth-vaccine).